EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 13.12.2018
COM(2018) 828 final

2018/0418 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

• Razlogi za predlog in njegovi cilji

Uredba (EU) št. 603/2013[1], ki prenavlja Uredbo (ES) št. 2725/2000 z dne 11. decembra 2000 o vzpostavitvi sistema „Eurodac“ za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Dublinske konvencije, je bila sprejeta in je začela veljati 19. julija 2013. Uredba se uporablja od 20. julija 2015.

V skladu z Uredbo (EU) št. 603/2013 je med drugim dovoljeno, da organi kazenskega pregona dostopajo do sistema Eurodac zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih kaznivih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj. Namen tega je organom kazenskega pregona omogočiti, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, shranjenimi v osrednji podatkovni zbirki Eurodac, kadar poskušajo ugotoviti istovetnost osebe ali pridobiti nadaljnje informacije o osebi, ki je osumljena terorizma ali hudega kaznivega dejanja.

Sporazum med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici, je bil sklenjen 26. oktobra 2004 (v nadaljnjem besedilu: Sporazum z dne 26. oktobra 2004)[2]. Protokol med Evropsko skupnostjo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn o pristopu Kneževine Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici, je bil sklenjen 28. februarja 2008 (v nadaljnjem besedilu: Protokol z dne 28. februarja 2008)[3].

Švica in Lihtenštajn uporabljata elemente Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na azil, v skladu s Sporazumom z dne 26. oktobra 2004 in Protokolom z dne 28. februarja 2008. Vendar dostop do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona ne spada na področje uporabe navedenega sporazuma in protokola.

Na srečanju s predstavniki Komisije dne 14. maja 2014 so Danska, Švica, Lihtenštajn, Norveška in Islandija potrdili svoj interes za začetek pogajanj z Evropsko unijo glede razširitve določb Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon, na te države z uporabo mednarodnega sporazuma.

Svet je 14. decembra 2015 pooblastil Komisijo za začetek pogajanj o sporazumu med Evropsko unijo na eni strani ter med drugim Švico in Lihtenštajnom na drugi strani glede načinov sodelovanja Švice in Lihtenštajna v postopku za primerjavo in posredovanje podatkov za namene kazenskega pregona iz poglavja VI Uredbe (EU) št. 603/2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan

---

[1] Uredba (EU) št. 603/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. junija 2013 o vzpostavitvi sistema Eurodac za primerjavo prstnih odtisov zaradi učinkovite uporabe Uredbe (EU) št. 604/2013 o vzpostavitvi meril in mehanizmov za določitev države članice, odgovorne za obravnavanje prošnje za mednarodno zaščito, ki jo v eni od držav članic vloži državljan tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona, ter o spremembi Uredbe (EU) št. 1077/2011 o ustanovitvi Evropske agencije za operativno upravljanje obsežnih informacijskih sistemov s področja svobode, varnosti in pravice (UL L 180, 29.6.2013, str. 1).

[2] UL L 53, 27.2.2008, str. 5.

[3] UL L 160, 18.6.2011, str. 39.

tretje države ali oseba brez državljanstva, in o zahtevah za primerjavo s podatki iz sistema Eurodac, ki jih vložijo organi kazenskega pregona držav članic in Europol za namene kazenskega pregona.

Pogajanja so bila zaključena in sporazum v obliki protokola k Sporazumu z dne 26. oktobra 2004, ki razširja uporabo Sporazuma z dne 26. oktobra 2004 na kazenski pregon, je bil parafiran.

Razširitev določb Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon, na Švico in Lihtenštajn bi švicarskim in lihtenštajnskim organom kazenskega pregona omogočila, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki so jih vnesle druge sodelujoče države in so shranjeni v podatkovni zbirki Eurodac, kadar poskušajo ugotoviti istovetnost osebe, ki je osumljena hudega kaznivega dejanja ali terorizma, oziroma žrtve ali pridobiti nadaljnje informacije o njima. Po drugi strani bi omogočila organom kazenskega pregona vseh drugih sodelujočih držav, bodisi držav članic EU bodisi drugih pridruženih držav, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki sta jih vnesla Švica in Lihtenštajn in so shranjeni v podatkovni zbirki Eurodac, za iste namene.

Cilj tega protokola je določiti pravno zavezujoče pravice in obveznosti, ki bodo zagotavljale učinkovito sodelovanje Švice in Lihtenštajna pri elementih Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon. Protokol določa, da lahko vse sodelujoče države, bodisi države članice EU bodisi druge pridružene države bodisi Švica in Lihtenštajn, ki imajo dostop do sistema Eurodac, za namene kazenskega pregona dostopajo tudi do podatkov druga druge.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Predlog je skladen s politikami EU v zvezi z dostopom do podatkovne zbirke Eurodac.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen s politikami EU na področju svobode, varnosti in pravice.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Pravna podlaga tega predloga sklepa Sveta sta člen 87(2)(a) in člen 88(2)(a) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) v povezavi s členom 218(6)(a) PDEU.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Sporazum z dne 26. oktobra 2004 je obstoječ mednarodni sporazum, ki sta ga sklenili EU in Švica. V skladu z načelom subsidiarnosti iz člena 5 PEU se lahko cilji Protokola k temu sporazumu dosežejo le s predlogom Komisije na ravni EU.

- **Sorazmernost**

Predlog je skladen z načelom sorazmernosti, ker ne presega tistega, kar je potrebno za doseganje ciljev učinkovitega sodelovanja Švice in Lihtenštajna pri elementih Uredbe (EU) št. 603/2013, ki se nanašajo na kazenski pregon.

- **Izbira instrumenta**

V skladu s členom 218(6) PDEU je potreben sklep Sveta o sklenitvi sporazuma.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

S Svetom (delovno skupino za azil) so bila opravljena posvetovanja o vsebini in napredovanju pogajanj. Evropski parlament (odbor LIBE) je bil obveščen.

4. DRUGI ELEMENTI

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Predlog se nanaša na sklep o odobritvi sklenitve Protokola med EU ter Švico in Lihtenštajnom v imenu Evropske unije. PDEU določa, da Svet sprejme predlog Komisije za sklep o odobritvi podpisa in sklenitve mednarodnega sporazuma.

Protokol določa uporabo Uredbe (EU) št. 603/2013 za Švico in Lihtenštajn v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona. Imenovanim organom kazenskega pregona drugih sodelujočih držav in Europolu tako omogoča, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki sta jih v centralni sistem Eurodac posredovala Švica in Lihtenštajn. Prav tako imenovanim organom kazenskega pregona Švice in Lihtenštajna omogoča, da zahtevajo primerjavo podatkov o prstnih odtisih s podatki, ki so jih v centralni sistem Eurodac posredovale druge sodelujoče države.

S Protokolom se jamči, da se sedanja raven varstva osebnih podatkov, ki velja v EU, uporablja za obdelavo osebnih podatkov, ki jo organi Švice in Lihtenštajna ter držav članic izvajajo na podlagi Protokola. Za takšno obdelavo osebnih podatkov bi moral veljati standard varstva osebnih podatkov v okviru njihovega nacionalnega prava, ki je v skladu z Direktivo (EU) 2016/680 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov, ki jih pristojni organi obdelujejo za namene preprečevanja, preiskovanja, odkrivanja ali pregona kaznivih dejanj ali izvrševanja kazenskih sankcij, in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Okvirnega sklepa Sveta 2008/977/PNZ.

V skladu s Protokolom je dostopanje Švice in Lihtenštajna do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona pogojeno s predhodnim pravnim in tehničnim izvajanjem Sklepa 2008/615/PNZ v zvezi z daktiloskopskimi podatki.

Protokol določa, da bi se morali mehanizmi v zvezi s spremembami, ki jih vsebuje Sporazum z dne 26. oktobra 2004, uporabljati za vse spremembe v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona.

2018/0418 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o sklenitvi Protokola med Evropsko unijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 87(2)(a), člena 88(2)(a) in člena 218(6)(a) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju odobritve Evropskega parlamenta[4],

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Sklepom [XXX] z dne [XXX][5] je bil [XXX] podpisan Protokol med Evropsko unijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona s pridržkom njegove poznejše sklenitve.

(2) Za podporo in okrepitev policijskega sodelovanja med pristojnimi organi držav članic ter organi Švice in Lihtenštajna zaradi preprečevanja, odkrivanja in preiskovanja terorističnih dejanj in drugih hudih kaznivih dejanj je potrebno posredovanje Evropske unije, da se Švici in Lihtenštajnu omogoči sodelovanje pri vidikih sistema Eurodac, povezanih s kazenskim pregonom.

(3) Ta protokol bi bilo treba odobriti v imenu Evropske unije.

(4) V skladu s členom 3 Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, sta ti državi članici uradno izrazili željo, da sodelujeta pri sprejetju in uporabi tega sklepa.

(5) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja –

---

4 UL C […], […], str. […].
5 UL L […], […], str. […].

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Protokol med Evropsko unijo, Švicarsko konfederacijo in Kneževino Lihtenštajn k Sporazumu med Evropsko skupnostjo in Švicarsko konfederacijo o merilih in mehanizmih za določitev države, odgovorne za obravnavo prošnje za azil, vložene v državi članici ali v Švici, v zvezi z dostopom do sistema Eurodac za namene kazenskega pregona (v nadaljnjem besedilu: Protokol) se odobri v imenu Unije.

Besedilo Protokola je priloženo k temu sklepu.

Člen 2

Predsednik Sveta imenuje osebo, pooblaščeno, da v imenu Evropske unije posreduje uradno obvestilo iz člena 4(2) Protokola, s čimer je izražena privolitev Evropske unije, da jo Protokol zavezuje.

Člen 3

Ta sklep začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju,

Za Svet
Predsednik